

THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHẦU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trưởng Giáo Khu Hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tông vào Thánh Chín.

Liên lạc Thầy Sáu An (916) 524-5482.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

Linh Mục Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: cttsacto@gmail.com (916) 376-7629

LM Phó xứ: Cha Đỗ Văn Kiệt, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: cttsac@gmail.com (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn

Nhà xứ:	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy Hoàng	869-6615
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Chí	769-5043
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765
Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ổn Gợi	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội	Anh Văn	529-1596
Ban Trật Tự	Anh Thuận	850-9227
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Thầy Phong	416-6735
Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Mỹ Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CĐ Mẹ Vô Nhiễm	C. Quỳnh Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Chi	495-8036
Ca Đoàn Thánh Thể	Chị Huệ	730-4349
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Khoa	842-9412
Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	806-9852
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	635-3435
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phượng	598-7581
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Chính	204-2471
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hà	524-4242
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thiên	533-8583
Legio Marie	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đèn Tạ	Chị Tỷ	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Tuấn	217-4949
Canh Tân Đặc Sủng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO

8181 Florin Road, Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

667 - CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN - NĂM A

Ngày 8 / 10 / 2023



BỘI THU HAY MẤT TRẮNG

Chuyện ngụ ngôn “Lừa và Sói” kể rằng: Một hôm, lừa đang gặm cỏ, bỗng thấy sói phi nước đại phóng tới. Lừa giả bộ đi khắp khiêng. Khi sói đến gần, hỏi nó vì sao bị thọt chân, thì lừa trả lời:

– Vừa nãy tôi nhảy qua hàng rào bị xóc gai.

Rồi lừa đề nghị sói trước khi ăn thịt mình hãy nhổ gai ra đã, để khỏi bị gai đâm.

Sói tin lời, lừa giơ cao chân để sói soi mói kỹ lưỡng các móng chân lừa.

Lừa thừa cơ đập mạnh vào mõm sói rồi bỏ chạy.

Sói bị gãy hết răng ôm đầu kêu la.

– Đáng đời ta! Cha mẹ nuôi ta thành kẻ chuyên ăn thịt, chứ đâu dạy ta làm thầy lang!

Nếu chuyện ngụ ngôn nào cũng cho chúng ta một bài học, thì chuyện ngụ ngôn “lừa và sói” muốn nói với chúng ta: kẻ nào không làm đúng công việc của mình sẽ lãnh hậu quả bi thảm.

Tin mừng hôm nay thuật lại dụ ngôn “Những người thợ làm vườn nho”. Mỗi người chúng ta là một tá điền mà Thiên Chúa giao phó cho một vườn nho, là những tài năng tinh thần, của cải vật chất, để chúng ta đem hoa lợi về cho Người. Thiên Chúa còn tôn trọng chúng ta, Người để cho chúng ta hoàn toàn tự do sắp xếp công việc, theo sáng kiến riêng của mỗi người. Thánh Mathêu viết: “Ông cho tá điền canh tác, rồi trở đi xa” (Mt 21,33). Người không ở đó để kiểm soát, canh chừng.

Khốn thay, có những tá điền đã không làm đúng công việc của mình, họ đã lạm dụng tự do chủ ban cho để tìm lợi lộc riêng. Họ đã phụ lòng tín nhiệm của ông. Những tá điền ấy đã ngược đãi và sát hại các đầy tớ mà chủ sai đến. Thậm chí, đến lần thứ ba chúng giết luôn cả con trai ông. Họ làm như thế là để chiếm lấy gia tài của chủ. Hậu quả là: “Ác giả ác báo, ông sẽ tru diệt bọn

chúng, và cho các tá điền khác canh tác vườn nho, để cứ đúng mùa, họ nộp hoa lợi cho ông” (Mt 21,41).

Thiên Chúa ban muôn hồng ân, là để chúng ta phục vụ Chúa và anh em, chứ không phải để chúng ta tìm tư lợi, danh vọng, và khoái lạc cho bản thân.

Thiên Chúa kiên nhẫn trước những xúc phạm, lầm lỗi của chúng ta, là để chúng ta có cơ hội hoán cải, chứ không phải để chúng ta ngày càng sa lầy trong tội lỗi.

Thiên Chúa trao phó cho chúng ta các tài năng là để chúng ta sinh lợi cho phần rỗi mình. Nếu chúng ta không biết sử dụng ơn lành Chúa ban, thì người sẽ cất đi và trao cho kẻ khác. Nỗi bất hạnh ấy chỉ mình ta gánh chịu mà thôi!

Sẽ đến ngày chúng ta phải tường trình về công việc “vườn nho” mà Chúa đã trao phó. Sẽ đến ngày chúng ta phải dâng lên Chúa những thu hoạch “hoa lợi” mà Người trông đợi. Bội thu hay mất trắng là hoàn toàn do công việc chúng ta đang làm hôm nay. Đức Hồng Y Suhard đã nói: “Chúng ta chịu trách nhiệm về những điều chúng ta đã làm, đã không làm, hay đã cản trở không cho người khác làm”.

Lạy Chúa, cảm tạ Chúa đã trao cho chúng con làm công việc của Chúa, xin cho chúng con luôn biết mau mắn chu toàn. Nếu Chúa gọi đến cho chúng con những ơn lành hồn xác, xin Chúa dạy chúng con biết sử dụng trong tinh thần biết ơn, và liên đới với anh em trong tinh thần chia sẻ, vì đó là con đang làm theo ý Chúa. Amen.

(Trích trong “Như Thầy Đã Yêu – Thiên Phúc”)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Mừng Kính Đức Mẹ Fatima, ngày 13/10
Quan Thầy Giáo Khu 5 – Fatima



Giáo Xứ
hân hoan
chúc mừng
bốn mạng
Giáo Khu 5.
Nguyễn xin
Đức Maria
cầu bầu
cùng Thiên

Chúa ban cho Anh Chị Em trong Giáo Khu 5, và tất cả quý vị được tràn đầy hồng ân của Thiên Chúa. Xin thương gìn giữ và ban bình an cho mỗi người chúng ta luôn được vui khỏe và hăng hái sống đức tin trong yêu thương và phục vụ.

Ghi Danh Ngày Phục Hồi Lòng Yêu Mến Thánh Thể Giáo Hạt Nam Sacramento 20-21/10

ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF SACRAMENTO
Southern Suburbs Deanery's Eucharistic Revival Celebration - 2023.

MISSION
TO RENEW THE CHURCH BY
KINDLING A LIVING
RELATIONSHIP WITH THE LORD
JESUS CHRIST IN THE HOLY
EUCHARIST.

NATIONAL Eucharistic Revival

(YOUNG ADULTS) Friday – October 20, 2023. (6:00 PM – 10:00 PM)
(FAMILY) Saturday – October 21, 2023. (1:45 PM – 6:30 PM)

VIETNAMESE MARTYRS PARISH – 8181 FLORIN ROAD, SACRAMENTO, CA. 95828

Young Adults Event: (For ages 18-39)	Family Event:
6:00 pm - Doors Open. (Fellowship Hospitality Food)	1:45 pm - Doors Open. (Fellowship)
7:00 pm - Eucharistic Revival. (Keynote Speaker)	2:30 pm - Eucharistic Adoration.
7:30 pm - Eucharistic Adoration. (Praise and Worship, Confession) (Guided Reflection/Meditation)	3:15 pm - Eucharistic Revival. (Keynote Speaker)
9:45 pm - Benediction.	4:15 pm - Eucharistic Procession. 5:00 pm - Celebration of Mass. Main Celebrant: Bishop Jaime Soto.

"Jesus waits for us in this sacrament of love."
"Jesús nos espera en este sacramento de amor."

Papa San Juan Pablo II
SIGN UP TODAY !!

The Most Reverend Jaime Soto.
Bishop - Diocese of Sacramento

Scan the QR Code to SIGN UP or visit our website at WWW.CTTD.ORG

Tổ chức tại **Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento**. Giáo Xứ và 13 Giáo Xứ khác thuộc hạt phía Nam, Giáo Phận Sacramento cùng tham gia. Xin quý Ông Bà Anh Chị Em sắp xếp thời gian đến tham dự. Đức Cha Soto sẽ đến chủ tế Thánh Lễ chiều Thứ Bảy.

Chương Trình Ngày Phục Hồi Tin Yêu Thánh Thể:

- Thứ Sáu, ngày 20/10/2023 dành cho các em giới trẻ (tuổi 18-39) từ 6pm-10pm.
- Thứ Bảy, ngày 21/10/2023 dành cho tất cả mọi người, từ 1:45pm- 6:30 pm.

* 2:30pm: Châu Thánh Thể

* 4:15pm: Kiệu Thánh Thể, xin các hội đoàn, ban ngành, đoàn thể mặc đồng phục và mang cờ hiệu.

* 5:00pm: Thánh Lễ

Để việc tổ chức chuẩn bị được chu đáo, Giáo Xứ cần biết số người tham dự. Xin ghi danh tại bàn các Giáo Khu hay Trên website trang nhà Giáo Xứ.

Click: [Đơn ghi danh tham dự ngày PHỤC HỒI THÁNH THỂ](#)

Xin xem chi tiết trong các quảng cáo, được dán tại cửa nhà thờ.

Chân thành cảm ơn sự hưởng ứng của quý vị.

Hội Cao Niên Mời Sinh Hoạt

Trân trọng kính mời quý thành viên gia đình Hội Cao Niên tham gia buổi sinh hoạt hàng tháng của hội, lúc 9:00 sáng, thứ Bảy, ngày 14 tháng 10 năm 2023 tại Hội Trường Giáo Xứ.

Nhân dịp này kính mời quý vị trên 61 tuổi ghi danh gia nhập Hội Cao Niên, để cùng gặp gỡ tạ ơn Thiên Chúa và cầu nguyện cho nhau. Cảm ơn sự tham dự đông đủ của quý vị.

Phong Trào Đền Tạ

Kính mời quý hội viên Phong Trào Đền Tạ đến tham dự giờ Đền Tạ Trái Tim Mẹ, lúc 5:00pm, thứ Bảy, ngày 14 tháng 10 năm 2023 tại Nhà Thờ Giáo Xứ.

Huynh Đoàn Đa Minh Thông Báo

Mỗi chiều Chúa Nhật hàng tuần lúc 2:00pm, Huynh Đoàn Đa Minh có lần chuỗi Mân Côi và đọc kinh Thần Vụ tại nhà thờ. Quý ông bà anh chị em nếu có thể, xin mời đến tham dự.

Thông Báo Khai Giảng Lớp Giáo Lý Hôn Nhân

Lớp Giáo Lý Hôn Nhân sẽ bắt đầu từ tối thứ Hai, ngày 6 tháng 11 năm 2023. Khóa học kéo dài 6 tuần vào mỗi tối thứ Hai từ 6:30pm đến 8:30pm.

Xin lấy đơn ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ, tại bàn các trưởng khu hoặc liên lạc thầy Sáu Phong (916) 416-6735.

Tháng Mân Côi

Kinh Mân Côi hằng ngày giúp chúng ta đón nhận được những ơn phúc dồi dào của Chúa, đồng thời nuôi dưỡng tâm hồn chúng ta trong niềm vui và sự bình an vì cảm nhận được có Chúa luôn hiện diện và đồng hành.



Xin kính chúc toàn thể quý ông bà anh chị em sống tinh thần thánh Mân Côi cách tràn đầy. Xin cho các mầu nhiệm Mân Côi về những biến cố thiết yếu trong cuộc đời Chúa Giêsu và Đức Mẹ, chạm sâu vào tâm hồn chúng ta, để khi suy niệm các Mầu Nhiệm ấy, cuộc đời chúng ta được biến đổi nên thánh thiện và nhiệt tâm hơn trong việc mang ơn cứu độ của Chúa đến cho mọi người.

Qua Kinh Mân Côi, Chúa Giêsu và Mẹ Maria đồng hành với chúng ta trong mọi biến cố, cá nhân cũng như cộng đoàn

Ý CẦU NGUYỆN

Cầu cho thế giới và Giáo Hội.

Cầu cho nhân loại được sống trong hòa bình và công lý.

Cầu cho quê hương, gia đình, bản thân.

Cầu cho các nạn nhân của các hình thức bất công và bạo lực.

Cầu cho các linh hồn nơi luyện tội.

DANH NGÔN VỀ KINH MÂN CÔI

*Thánh Đaminh quả quyết: “Không có cách cầu nguyện nào đẹp lòng Chúa Giêsu và Mẹ Maria bằng đọc kinh Mân côi sốt sắng.

*Thánh Alano: “Những ai ân cần ca tụng Mẹ bằng Kinh Mân côi, đều mang biểu hiệu trọng đại là người được tiền định hưởng vĩnh phúc”.

*Thánh Benadô nói: “Kinh Mân côi có sức xua đuổi ma quỷ và làm cho hỏa ngục kinh hoàng khi nghe Danh Thánh Maria”

* Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II: Kinh Mân Côi đưa chúng ta vào trong trung tâm đích thực của mầu nhiệm đức tin. Khi chúng ta tập trung vào mầu nhiệm đức tin, chúng ta lặp đi lặp lại việc kính chào Mẹ Thiên Chúa rất thánh một cách vui mừng; chúng ta tuyên xưng Chúa Con có phúc, hoa quả ngọt ngào của lòng Mẹ; và chúng ta kêu cầu Mẹ trợ giúp khi này và trong giờ lâm tử.

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

Cụ ông Gioan Baotixita Võ Đình Sang

Giờ Cầu Nguyện:

6:30 pm, thứ Ba, ngày 10 tháng 10 năm 2023, tại Nhà Nguyện St. Mary Cemetery & Funeral Center.

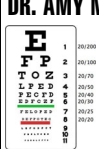
6509 Fruitridge Rd., Sacramento CA 95820

Thánh Lễ An Táng:

8:00 am, thứ Tư, ngày 11 tháng 10 năm 2023, tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento.

Linh cữu sẽ được an táng tại Nghĩa Trang St. Mary

Công Đức Tuần Lễ: 10-01-23: \$7,697.77

 6853 65th St. SACRAMENTO, CA 95828 (916) 761 - 3222 (C) (916) 392 - 3722 (O) vonnetran@gmail.com VONNE VAN TRAN CaBRE # 01364503	 DR. AMY M. NGUYEN, O.D., INC Optometrist 7400 Elk Grove Blvd Elk Grove, CA 95757 (916) 465 - 9057	 Susan Thi H. Le Môi Giới Bảo Hiểm Medicare Dịch Vụ Tài Chính CA Ins. Lic. #2076190 Cell: 916-915-4149 (24/7/365) SusanLe@Protection-Planning.com Notary Public Services State of CA Comm. #2392495 Quý Họch Trước Nghĩa Trang, Hỏa Táng & Tang Lễ
 KIM PHARMACY NGUYỄN HUỖNH LIÊU CHI, Pharm. D. 5026 Fruitridge Rd. #3, Sacramento, CA (916) 469 - 9813	TỜ HỒNG Complete wedding services for Church and Banquet LIÊN LẠC: CHỊ MỸ (916) 428-4145 - (916) 599-1174 (C)	Bảo Vệ & Lập Kế Hoạch Với Lê Susan * Bảo Hiểm Nhân Thọ, Sức Khỏe & Tai Nạn * Kế Hoạch Bảo Vệ Thế Chấp * Cổ Định Hàng Năm Ngay Lập Tức & Trả Chậm * Lập Kế Hoạch Huu Trí Miễn Thuế * Lợi Ích Cuộc Sống & Chăm Sóc Dài Hạn * Kế Hoạch Đại Học * Bảo Hiểm Thu Nhập Cho Người Khuyết Tật * Trợ Giúp Ngay Lập Tức Với Sắp Xếp Nghĩa Trang * Medicare * Kế Hoạch Tài Chính * Lập Kế Hoạch Trước Về Nghĩa Trang, Hỏa Táng & Tang Lễ TÔI NÓI TIẾNG VIỆT
 Bác Sĩ NGUYỄN HUỖNH ANH, M.D. * Khám bệnh tổng quát người lớn * Chăm sóc trẻ sơ sinh * Khám nhập học, chủng ngừa trẻ em * Bệnh phụ nữ - khám thai * Bệnh ngoài da * Bệnh phong ngứa và dị biến ứng (916) 391 - 9497	VĂN PHÒNG ĐÌNH ANH NHẬN KHAI THUẾ Cá nhân - Thương Mại - Payroll Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách cho các cơ sở thương mại (916) 395 - 7111 (B); 524 - 5482 (C)	Benjamin Mai (916) 317 - 7953 Mua Nhà & Bán Nhà Vay Tiền Mua Nhà Tái Cấp Vốn Nhà Benjamin Mai giúp bạn tiết kiệm tiền  CA Real Estate and Mortgage Broker Cal Bre # 01928783 NMLS # 1175396
Chuyên mua bán nhà Bán nhà chỉ trả huê hồng 1% cho lệ phí Henry Vo (916) 223-3798 Broker # 01407166	Bác sĩ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong lĩnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy Văn phòng nhận bệnh nhân mới. Nhận các loại bảo hiểm và Medicare DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406 (916) 423-6866 Sacramento, CA 95823	Loan Factory Vấn Phòng Đại Diện Ngân Hàng Chuyển Cho Vay Tiền Mua Nhà Tái Tài Trợ Nhà, Lãi Suất Thấp, Cạnh Tranh Nhất Thủ Phủ Sacramento No income check! Self Employed: 12 months bank statements to qualify! HANNAH NGUYEN Office: 916-999-5000 Cell: 408-550-4958
Chuyên làm cửa sắt, làm hàng rào gỗ, sơn nhà, chột cây, đổ đá, có giá đặc biệt cho người Việt. Xin Liên Lạc Lê Hòa 916 - 236 - 7849	TOUCH OF GLASS Windows / Shower Doors Glass Tabletops / Glass Patio Door / Storefront Glass / Mirrors / Wall Mirrors / Double Pane Glass JIM (916) 207 - 5920	Phở City VIETNAMESE CUISINE 6175 Stockton Blvd. Ste 200 Sacramento, CA 95824 (916) 754 - 2143
KINGDOM CHIROPRACTIC Dr. Jason Nguyen, DC Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T physical exam cho truck drivers Cell: (916) 384 - 7256 Open 10:00am - 6:0pm. Tuesday - Thursday only	CHUYÊN NGHIỆP TẬN TÂM THÀNH TÍN Associate Broker - MBA - Loan Officer Michael Hưng	CHUYÊN NGHIỆP TẬN TÂM THÀNH TÍN Associate Broker - MBA - Loan Officer Michael Hưng
Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T physical exam cho truck drivers Cell: (916) 384 - 7256 Open 10:00am - 6:0pm. Tuesday - Thursday only	CHUYÊN NGHIỆP TẬN TÂM THÀNH TÍN Associate Broker - MBA - Loan Officer Michael Hưng	CHUYÊN NGHIỆP TẬN TÂM THÀNH TÍN Associate Broker - MBA - Loan Officer Michael Hưng
SACRAMENTO MEMORIAL LAWN Chúng tôi nổi tiếng Việt 我們提供粵語服務 6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889 Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287	ANDY P. TRAN ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW 1900 POINT WEST WAY, SUITE 188 SACRAMENTO, CA 95815 (916) 304-3616 (916) 848-3337 (F) ATRAN@TRANLAW.COM WWW.TRANLAW.COM	BUSYBEE Child Care Center (916) 387-8710 / 383-3278 Nhận các em từ 2 tuổi đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến Thánh Giá Đà Lạt phụ trách
SF SUPERMARKET SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場 6930 65th St #123 (916) 392-3888 Open 8:00am - 9:45pm. 5820 S Land Park Dr (916) 619-8112 Open 8:00am - 9:00pm. 4562 Mack Rd (916) 395-6868 Open 8:00am - 9:00pm.	Nestlé Realty & Homeland Financial https://minhnguyen.metrolistpro.com Real Estate and Mortgage Broker Minh Nguyen 916-616-6861 DRE: 01131892 NMLS: 271462	ALLIED ACCOUNTING & TAX SERVICE Khai thuế cá nhân & business Giữ sổ kế toán, lương bổng & làm báo cáo cho IRS & State LOAN PHẠM (916) 233-6857
BERKSHIRE HATHAWAY HomeServices Elite Real Estate Realtor www.DeniseChau.BHHSER.com CalBRE # 0147958 7412 Elsie Avenue Sacramento, CA 95828 Denise Chau (916) 271-1578 (C) Denise.Chau@Elitenorcal.com	Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú, hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng, hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa, bảo lãnh và các vấn đề về di trú THUY NGUYEN: 916-280-5227	Mỹ Hằng Nguyễn Văn phòng bảo hiểm và tài chính - Chuyên về bảo hiểm nhân thọ, quỹ hưu trí, quỹ đại học Fix annuity, IRA CA:0639520 333 W. El Camino Real #380 Sunnyvale, CA 94078 (408) 737-3243 (W) - 449-1220 (C)
NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP QUY VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BẢO, XIN LIÊN HỆ: Lm. Gioankim-Pio Nguyễn D. Lộc, C. Ss.R Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741 Email: baoducme@gmail.com	Real Estate Sales, Finance Property Management 2670 S. White Rd. #233 San Jose, CA 95148 6835 Stockton Blvd #420 Sacramento, CA 95823 (Joe) Phuc Tran (408) 205-6701 (Jacklyn) Phuong Lu (408) 728-5299	Nhận giữ trẻ, dạy làm bài & đưa đón sau giờ học L/L: CÔ THANH (916) 267-5680
CHUYÊN VIÊN VỀ NGHĨA TRANG VÀ TANG LỄ Saint Mary Cemetery & Funeral Center JENNIFER TRAM ANH MAI	CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO 6509 Fruitridge Road Sacramento * CA 95826 Cell: (916) 949-1250 Office: (916) 452-4831	Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ qua việc quảng cáo trong Bản Tin Mục Vụ hằng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc: ANH THIÊN (916) 430 - 6708 francis.thien@gmail.com GIÁO XỨ (916) 383 - 4276